

ROZHODNUTÍ KOMISE

ze dne 14. prosince 2009,

kterým se mění rozhodnutí 2004/407/ES, pokud jde o povolení dovozu fotografické želatiny do České republiky

(oznámeno pod číslem K(2009) 9899)

(Pouze anglické, české, francouzské, německé a nizozemské znění je závazné)

(2009/960/EU)

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1774/2002 ze dne 3. října 2002 o hygienických pravidlech pro vedlejší produkty živočišného původu, které nejsou určeny pro lidskou spotřebu⁽¹⁾, a zejména na čl. 4 odst. 4 a čl. 32 odst. 1 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Nařízení (ES) č. 1774/2002 zakazuje dovoz a tranzit vedlejších produktů živočišného původu a zpracovaných produktů do Unie, s výjimkou případů povolených v souladu s uvedeným nařízením.
- (2) Rozhodnutí Komise 2004/407/ES ze dne 26. dubna 2004 o přechodných pravidlech pro hygienu a schvalování podle nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1774/2002, pokud jde o dovoz fotografické želatiny z některých třetích zemí⁽²⁾, stanoví, že Belgie, Lucembursko, Nizozemsko a Spojené království schválí dovoz některé želatiny určené výhradně pro fotografický průmysl (fotografické želatiny) v souladu s uvedeným rozhodnutím.
- (3) Rozhodnutí 2004/407/ES stanoví, že dovoz fotografické želatiny je povolen pouze ze třetích zemí uvedených v příloze uvedeného rozhodnutí, tedy z Japonska a Spojených států amerických. V souladu s uvedeným rozhodnutím musí být dovážené zásilky přepravovány do příslušného zařízení určené za dodržení přísných přepravních podmínek, aby se zabránilo možným rizikům pro zdraví lidí a zvířat.
- (4) Česká republika předložila žádost o povolení dovozu fotografické želatiny z uvedených třetích zemí do zařízení na jejím území. Česká republika vydala prohlášení, že uplatní přísné přepravní podmínky v souladu s rozhodnutím 2004/407/ES, aby zabránila možným rizikům pro zdraví lidí a zvířat.

- (5) Do té doby, než budou přezkoumány technické požadavky na dovoz vedlejších produktů živočišného původu podle revidovaného nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1069/2009⁽³⁾ o vedlejších produktech živočišného původu, by proto mělo být České republice umožněno povolit dovoz fotografické želatiny, pokud jsou splněny podmínky stanovené v rozhodnutí 2004/407/ES. Z geografických důvodů se dovoz může uskutečňovat přes Německo.
- (6) Rozhodnutí 2004/407/ES by proto mělo být odpovídajícím způsobem změněno.
- (7) Opatření stanovená tímto rozhodnutím jsou v souladu se stanoviskem Stálého výboru pro potravinový řetězec a zdraví zvířat,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

Rozhodnutí 2004/407/ES se mění takto:

- 1) Článek 1 se nahrazuje tímto:

„Článek 1

Odchylka týkající se dovozu fotografické želatiny

Odchylně od čl. 29 odst. 1 nařízení (ES) č. 1774/2002 Belgie, Česká republika, Lucembursko, Nizozemsko a Spojené království v souladu s tímto rozhodnutím schválí dovoz želatiny vyrobené z materiálů obsahujících bovinní páteř a klasifikovaných jako materiál kategorie 1 podle uvedeného nařízení, která je určena výhradně pro fotografický průmysl (fotografická želatina).“

- 2) Článek 9 se nahrazuje tímto:

„Článek 9

Určení

Toto rozhodnutí je určeno Belgickému království, České republice, Lucemburskému velkovévodství, Nizozemskému království a Spojenému království Velké Británie a Severního Irska.“

⁽¹⁾ Úř. věst. L 273, 10.10.2002, s. 1.

⁽²⁾ Úř. věst. L 151, 30.4.2004, s. 11.

⁽³⁾ Úř. věst. L 300, 14.11.2009, s. 1.

3) Přílohy I a III se mění v souladu s přílohou tohoto rozhodnutí.

království a Spojenému království Velké Británie a Severního Irska.

Článek 2

Toto rozhodnutí se použije ode dne 1. ledna 2010.

V Bruselu dne 14. prosince 2009.

Článek 3

Toto rozhodnutí je určeno Belgickému království, České republice, Lucemburskému velkovévodství, Nizozemskému

Za Komisi

Androulla VASSILIOU

členka Komise

PŘÍLOHA

Přílohy I a III se mění takto:

1) Příloha I se nahrazuje tímto:

„PŘÍLOHA I

Třetí země a produkční zařízení původu, cílové členské státy, stanoviště hraniční kontroly při prvním vstupu do Unie a schválené továrny fotografického průmyslu

Třetí země původu	Produkční zařízení původu	Členský stát určení	Stanoviště hraniční kontroly při prvním vstupu do Unie	Schválené továrny fotografického průmyslu
Japonsko	Nitta Gelatin Inc. 2-22 Futamata Yao-City, Osaka 581 – 0024 Japonsko Jellie Co. Ltd. 7-1, Wakabayashi 2-Chome, Wakabayashi-ku, Sendai-city, Miyagi, 982 Japonsko NIPPI Inc. Gelatin Division 1 Yumizawa-Cho Fujinomiya City Shizuoka 418 – 0073 Japonsko	Nizozemsko	Rotterdam	FUJIFILM Europe B.V. Oudenstaart 1 5047 TK Tilburg Nizozemsko
	Nitta Gelatin Inc. 2-22 Futamata Yao-City, Osaka 581 – 0024, Japonsko	Spojené království	Liverpool Felixstowe	Kodak Ltd Headstone Drive, Harrow, MIDDX HA4 4TY, Spojené království
		Česká republika	Hamburg	FOMA BOHEMIA spol. s r.o. Jana Krušinky 1604 501 04 Hradec Králové, Česká republika
Spojené státy americké	Eastman Gelatine Corporation, 227 Washington Street, Peabody, MA, 01960 Spojené státy americké Gelita North America, 2445 Port Neal Industrial Road Sergeant Bluff, Iowa, 51054 Spojené státy americké	Lucembursko	Antwerp Zaventem Luxembourg	DuPont Teijin Luxembourg SA PO Box 1681 1016 Lucemburk, Lucembursko
		Spojené království	Liverpool Felixstowe	Kodak Ltd Headstone Drive, Harrow, MIDDX HA4 4TY, Spojené království
	Eastman Gelatine Corporation, 227 Washington Street, Peabody, MA, 01960 Spojené státy americké	Česká republika	Hamburg	FOMA BOHEMIA spol. s r.o. Jana Krušinky 1604 501 04 Hradec Králové, Česká republika“

2) Příloha III se nahrazuje tímto:

„PŘÍLOHA III

VZOR VETERINÁRNÍHO OSVĚDČENÍ PRO DOVOZ TECHNICKÉ ŽELATINY PRO POUŽITÍ VE FOTOGRAFICKÉM PRŮMYSLU ZE TŘETÍCH ZEMÍ

Poznámky

a) Veterinární osvědčení pro dovoz technické želatiny, která se používá ve fotografickém průmyslu, vystaví vyvážející země podle vzoru uvedeného v této příloze III. Jejich součástí jsou osvědčení vyžadovaná od jakékoli třetí země a případně doplňkové záruky vyžadované od dané vyvážející třetí země nebo její části. b) Originál každého osvědčení tvoří jedna strana, list popsáný z obou stran, nebo v případě, že je zapotřebí uvést delší text, má originál takovou formu, že všechny potřebné strany tvoří jeden jediný, nerozdělitelný celek. c) Osvědčení se vystaví alespoň v jednom úředním jazyce členského státu EU, ve kterém se provádí kontrola na stanovišti hraniční kontroly EU, a členského státu určení. Tyto členské státy však mohou povolit i jiný jazyk, k němuž se v případě potřeby přiloží úřední překlad. d) Jestliže jsou z důvodu identifikace položek zásilky přiloženy k osvědčení další stránky, má se za to, že i tyto stránky jsou součástí originálu osvědčení, přičemž každá stránka obsahuje podpis a razítko úředního veterinárního lékaře udávajícího osvědčení.	e) Pokud osvědčení, včetně dodatečných stránek podle písmene d), obsahuje více než jednu stránku, každá stránka se dole očísluje – (číslo stránky) z (celkového počtu stránek) – a nahoru se uvede kód osvědčení, který přidělil příslušný orgán. f) Originál osvědčení musí vyplnit a podepsat úřední veterinární lékař. Příslušné orgány vyvážející země zajistí, aby přitom byly dodrženy zásady osvědčování rovnocenné se zásadami stanovenými ve směrnici Rady 96/93/ES. g) Podpis musí být v jiné barvě než barva tisku. Totéž pravidlo se vztahuje na razítka jiná než reliéfní nebo vodoznaky. h) Originál osvědčení musí doprovázet zásilku od stanoviště hraniční kontroly EU až do doručení zásilky do továrny fotografického průmyslu určení.
--	---

VETERINÁRNÍ OSVĚDČENÍ

pro technickou želatinu pro fotografický průmysl určenou k odeslání do Unie, která není určena pro lidskou spotřebu

ZEMĚ

Veterinární osvědčení pro EU

Část I: Podrobnosti o odeslané zásilce	I.1. Odesílatel Název Adresa Č. tel.:		I.2. Číslo jednací osvědčení		I.2.a.			
			I.3. Příslušný ústřední orgán					
			I.4. Příslušný místní orgán					
	I.5. Příjemce Název Adresa PSČ Č. tel.:		I.6.					
	I.7. Země původu	Kód ISO	I.8. Region původu	Kód	I.9. Země určení	Kód ISO	I.10. Region původu	Kód
	I.11. Místo původu/Místo ulovení Název Adresa		Číslo schválení		I.12.			
	I.13. Místo nakládky		I.14. Datum odjezdu					
	I.15. Dopravní prostředek Letadlo ☐ Plavidlo ☐ Vagon ☐ Silniční vozidlo ☐ Ostatní ☐ Identifikace: Odkaz na dokument:		I.16. Vstupní stanoviště hraniční kontroly EU					
			I.17. Číslo (čísla) CITES					
	I.18. Popis zboží				I.19. Kód komodity (Kód KN) 35.03			
				I.20. Počet/Množství				
I.21. Teplota produktů Okolní ☐ Chlazené ☐ Zmrazené ☐				I.22. Počet balení				
I.23. Číslo kontejneru/plomby				I.24. Druh obalu				
I.25. Komodity osvědčené pro Technické využití ☐								
I.26.				I.27. Za dovoz nebo příjem do EU ☐				
I.28. Identifikace komodit Druhy (Vědecký název) Číslo schválení zařízení Výrobní závod Čistá hmotnost Číslo šarže								

ZEMĚ

Technická želatina pro fotografický průmysl,
která není určena pro lidskou spotřebu

Část II: Osvědčení	II. VETERINÁRNÍ INFORMACE	II.a. Číslo jednací osvědčení	II.b.
	II.1. Veterinární potvrzení Já, níže podepsaný úředník, prohlašuji, že jsem si přečetl nařízení (ES) č. 1774/2002 ⁽¹⁾ a porozuměl mu, a potvrzuji, že uvedená fotografická želatina: II.1.1. sestává pouze z fotografické želatiny pro fotografické použití a není určena pro žádné jiné účely; II.1.2. byla připravena a skladována v zařízení schváleném, ověřeném a kontrolovaném příslušným orgánem v souladu s článkem 18 nařízení (ES) č. 1774/2002, které nevyrábí želatinu pro potraviny, krmiva nebo jiná technická využití určenou k odeslání do Unie; II.1.3. byla připravena s využitím vedlejších produktů živočišného původu kategorie 3 a/nebo bovinní páteře klasifikované jako materiál kategorie 1; II.1.4. byla zabalena, sbalena, uskladněna a přepravována v uspokojivých hygienických podmínkách; II.1.5. byla vyrobena postupem, který zajišťuje, aby surovina byla: a) zpracována metodou 1 ⁽²⁾ podle kapitoly III přílohy V nařízení (ES) č. 1774/2002 nebo b) podrobena: i) ošetření kyselinou po dobu nejméně dvou dní, promývána vodou a ošetřována alkalickým roztokem po dobu alespoň 20 dní; hodnota pH musí být upravena a materiál musí být pročištěn filtrací a sterilizací při teplotě 138 °C až 140 °C po dobu 4 sekund, nebo ii) ošetření zásadou po dobu nejméně dvou dní, promývána vodou a ošetřována kyselým roztokem po dobu 10–12 hodin; hodnota pH musí být upravena a materiál musí být pročištěn filtrací a sterilizací při teplotě 138 °C až 140 °C po dobu 4 sekund. II.1.6. byla zabalena a sbalena do obalů a obalové úpravy označených nápisem: „FOTOGRAFICKÁ ŽELATINA POUZE PRO FOTOGRAFICKÝ PRŮMYSL“.		
Poznámky Část I: — Kolonka I.5: Místem určení fotografické želatiny může být pouze Česká republika, Lucembursko, Nizozemsko nebo Spojené království — Kolonka I.9: Země určení: platí pouze pro Českou republiku, Lucembursko, Nizozemsko nebo Spojené království. — Kolonka I.15: Registrační číslo (železničních vagonů nebo kontejneru a nákladních automobilů), číslo letu (letadlo) nebo název (plavidlo); informace je třeba poskytnout v případě vykládky a opětovného naložení. — Kolonka I.23: Označení kontejneru/číslo plomby: pouze v příslušných případech. Část II: ⁽¹⁾ Úř. věst. L 273, 10.10.2002, s. 1. ⁽²⁾ Metoda 1 je následující: „Zmenšení 1. Jestliže je velikost částic vedlejších produktů živočišného původu určených ke zpracování větší než 50 mm, velikost vedlejších produktů živočišného původu musí být zmenšena s využitím vhodného vybavení nastaveného tak, aby velikost částic po zmenšení nepřesahovala 50 mm. Účinnost tohoto vybavení musí být denně kontrolována a stav, ve kterém se nachází, zaznamenáván. Pokud kontroly odhalí přítomnost částic větších než 50 mm, postup musí být zastaven a opětovně spuštěn až po dokončení opravy. Doba, teplota a tlak 2. Po zmenšení velikosti musí být vedlejší produkty živočišného původu zahřáty na teplotu v jádře vyšší než 133 °C po dobu minimálně 20 minut bez přerušení a při tlaku (absolutním) minimálně 3 bary získaném nasycenou parou; tepelné ošetření může být uplatněno jako jediný postup nebo jako prvotní nebo závěrečná fáze sterilizace. 3. Zpracování smí být prováděno v dávkovém nebo kontinuálním systému.“ — Barva podpisu a razítka se musí lišit od barvy tisku. — Poznámka pro osobu odpovědnou za náklad v EU: toto osvědčení je určeno pouze pro veterinární účely a musí doprovázet zásilku od stanoviště hraniční kontroly až do továrny určení.			
Úřední veterinární lékař nebo úřední inspektor Jméno (hůlkovým písmem): Datum: Razítko:“ Funkce a titul: Podpis:			